

LED Universal-Fussdimmer

Geeignet für dimmbare Filament-LED-, LED-Lampen, Glüh- und HV-Halogenlampen.
Erdanschluss für alle 3-poligen Leuchten vorhanden.
LED: 3-20W RL / 3-60W RC • Glüh-/ HV-Halogenlampen: 5-100W.

Produktinformation

Der Dimmer ist bestimmt für den Gebrauch in Innenräumen und eignet sich für dimmbare Leuchten. Der wiederanschliessbare Dimmer wird über einen Drucktaster bedient, wobei durch kurzes Drücken auf den Taster EIN/AUS geschaltet und durch langes Betätigen die Helligkeit verändert wird. Beim ersten langen Drücken nimmt die Helligkeit zu und beim folgenden Betätigen wird die Helligkeit reduziert. Dabei wird die Helligkeit jeweils bis zum maximalen/minimalen Wert verändert.

Technische Spezifikationen

Eingangsspannung: 230VAC 50Hz

Last: 0,5A/3-100VA

Lastenarten:

3-100VA Glühlampen

3-60VA LED RC

3-20VA LED RL

Hinweis:

3-60VA LED RC:

Dimmbare LED-Leuchte

(Phasenabschnitt, RC-Modus),

Dimmbare LED-Filamentlampe

(Phasenabschnitt, RC-Modus)

3-20VA LED RL:

Dimmbare LED-Leuchte

(Phasenanschnitt, RL-Modus)

Dimmbare LED-Filamentlampe

(Phasenanschnitt, RL-Modus)

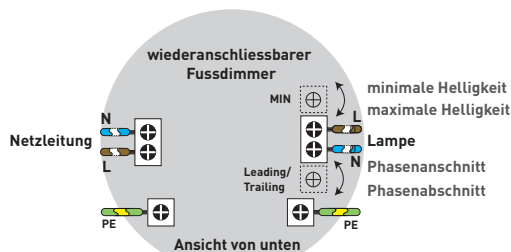
Installation

Nullleiter: Erforderlich

- Beim erstmaligen Einschalten nach der Installation leuchtet die Lampe mit dem maximalen Helligkeitswert. Hierfür ist der Drucktaster kurz zu betätigen.
- Der Phasen- bzw. Phasenabschnittmodus ist vor der Installation entsprechend der Lastenart über die Einstellschraube (leading=Phasenanschnitt/trailing=Phasenabschnitt) einzustellen.
- Vor der Installation und dem erstmaligen Einschalten wird die minimale Helligkeit an der Einstellschraube (MIN) eingestellt.
- Keine sichtbaren Schrauben an der Oberseite.
- Art der flexiblen Leitung: H03VVH2-F oder H05VVH2-F
- Querschnittsbereich (mm²): 0,5- 0,75
- Nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Eingebauter Überhitzungsschutz.

Hinweis:

- Sobald die Leiter L und N an den wiederanschliessbaren Dimmer angeschlossen sind, wird die Lampe durch kurzes Betätigen des Drucktasters eingeschaltet.
- Falls das Licht bei geringer Helligkeit flackert, verzögert leuchtet oder nicht synchron zu leuchten beginnt, ist die Einstellung **MIN** im Uhrzeigersinn auf einen höheren Helligkeitswert einzustellen.
- Leuchten des gleichen Typs können parallel geschaltet werden. Es wird jedoch nicht empfohlen, unterschiedliche Leuchtentypen gleichzeitig anzuschliessen. Mischlichtlampen, die sich für den Phasen- und Phasenabschnitt eignen (z. B. parallel geschaltete induktive und kapazitive Lasten), dürfen nicht verwendet werden und können den Dimmer beschädigen.
- Vor einer Änderung des Phasenanschnitts- oder Phasenabschnittsmodus ist der Dimmer durch kurzes Betätigen des Tasters auszuschalten.
- Vor dem Einschalten des wiederanschliessbaren Dimmers ist zu prüfen, ob Lastart und Dimmodus übereinstimmen.



- LED Lampen können im gedimmten Zustand flackern. Durch die Feineinstellung von MIN kann eine Verbesserung erzielt werden.

Funktionsbeschreibung

Drucktaster

- Der Drucktaster befindet sich auf der Oberseite des wiederanschliessbaren Dimmers.
- Ein- oder Ausschalten durch kurzes Drücken (üblicherweise <0,5 s).
- Dimmen durch langes Drücken (üblicherweise >0,5 s) nach dem Einschalten.
- Bei langer Tastenbetätigung erhöht sich die Helligkeit bis zum maximalen Wert. Durch erneutes langes Drücken wird die Helligkeit bis zum minimalen Wert gedimmt.

MIN

- Über **MIN** kann die Feineinstellung der minimalen Helligkeit vorgenommen werden.
- Durch die Einstellung von **MIN** im Uhrzeigersinn kann die Helligkeit auf einen höheren Wert eingestellt bzw. durch Drehen in die Gegenrichtung verringert werden.

Modusauswahl

- Die Einstellung des Dimmers in den Phasenanschnitts- oder Phasenabschnittsmodus erfolgt auf folgende Weise:
- Phasenanschnitt (RL-Modus): Potentiometer der Modusauswahl im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Phasenabschnitt (RC-Modus): Modusauswahl im Gegenuhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.
- Es wird empfohlen, die Modusauswahl des Dimmers nur im ausgeschalteten Zustand zu verändern. Werden Phasenanschnitts- oder Phasenabschnittsmodus bei eingeschaltetem Zustand geändert, schaltet sich der Dimmer aus und startet ohne Betätigung des Drucktasters neu.

Memoryfunktion

- Beim erstmaligen Einschalten nach der Installation wird die Helligkeit beinahe auf den maximalen Wert eingestellt.
- Memoryfunktion: Die Memoryfunktion ist eine Standardfunktion. In diesem Modus wird die Leuchte nach dem erstmaligen Einschalten durch kurzes Drücken in der gleichen Helligkeit eingeschaltet wie sie beim letzten normalen Ausschalten des Dimmers am Drucktaster eingestellt war. Dies gilt nicht für unübliches Ausschalten, wie das Ziehen des Steckers aus der Steckdose.

Soft-Start/Stop-Funktion

- Die Soft-Start-/Soft-Stop-Funktion ist eine Standardfunktion zur Verlängerung der Lebensdauer des Dimmers.
- Soft-Start: Der Dimmer wird nach kurzem Betätigen langsam eingeschaltet.
- Soft-Stop: Der Dimmer wird nach kurzem Betätigen langsam ausgeschaltet.

Sicherheitshinweise

Diese Anweisungen sind sorgfältig vor Beginn der Installation zu lesen und für künftige Installationen aufzubewahren. Der Einbau des Dimmers darf nur durch eine Elektrofachkraft im Einklang mit den länderspezifischen Vorschriften vorgenommen werden. Vor Installations- oder Wartungsarbeiten ist darauf zu achten, dass die Stromzufuhr abgeschaltet ist.

Variateur au pied universel LED

Convient pour les lampes LED variables à filament, lampes LED variables, lampes à incandescence et lampes halogènes HV.

Connexion à la terre disponible pour tous les luminaires à 3 pôles. LED: 3-20W RL / 3-60W RC • Lampes à incandescence/halogènes HT: 5-100W.

Information produit

Le variateur est destiné à une utilisation intérieure et convient aux luminaires réglables. Il se commande avec un seul bouton. Une pression brève met l'appareil sous/hors tension. Une pression longue augmente/réduit la luminosité. La première pression longue augmente la luminosité, la deuxième la diminue. La luminosité change jusqu'à la valeur maximale/minimale.

Caractéristiques techniques

Entrée ligne : 230 VAC 50 Hz

Charge électrique : 0,5 A/3-100 VA

Type de charge :

3-100 VA Lampe à incandescence

3-60 VA LED RC

3-20 VA LED RL

Remarque :

3-60 VA LED RC :

Luminaire LED gradable

(par interruption de phase, mode RC),

Luminaire LED à filament gradable

(par interruption de phase, mode RC)

3-20VA LED RL:

Lampe LED réglable

(par commande de phase, mode RL)

Lampe LED à filament réglable

(par commande de phase, mode RL)

Installation

Conducteur neutre : nécessaire

- La lampe s'allume avec une intensité lumineuse maximale à la première mise sous tension du variateur après l'installation. Cette première mise en marche exige une brève pression du bouton-poussoir.
- Régler le mode de variation avec la vis de réglage de sélection de mode (leading=commande de phase / trailing=interruption de phase) selon le type de charge avant l'installation.
- Ajuster la luminosité minimale avec la vis de réglage (MIN) avant l'installation et la première mise sous tension.
- Pas de vis visibles sur la partie supérieure.
- Type de câble flexible: H03VVH2-F ou H05VVH2-F
- Section (mm²) : 0,5-0,75
- Uniquement pour intérieurs.
- Protection intégrée contre les surtempératures.

Remarque :

- La lampe s'allume lorsque L, N sont raccordés au variateur démontable après une brève pression du bouton-poussoir.
- Si la lumière vacille avec une plus faible luminosité ou si la mise en marche de la lampe est longue, ou si elle ne s'allume pas de façon synchrone, ajuster le réglage **MIN** dans le sens horaire pour augmenter la luminosité.
- Un montage en parallèle de lampes de même type est possible, mais il n'est en général pas recommandé. Un montage mixte de lampes convenant aux modes commande/ interruption de phase (par ex. charge inductive et charge capacitive en parallèle) est interdit et pourrait endommager le variateur.
- Arrêter le variateur démontable avec une courte pression du bouton-poussoir avant de changer le mode commande/interruption de phase.
- Vérifier si le type de charge et le mode de variation correspondent, avant la mise sous tension du variateur démontable. Un léger vacillement est possible s'il s'agit de lampes LED. Ajuster la valeur MIN pour obtenir une amélioration.



Variatore a pedale universale a LED

Adatto per LED a filamento variaveluce, lampade a LED variaveluce, lampade a incandescenza e alogene HV. Messa a terra disponibile per tutti gli apparecchi a 3 poli. LED: 3-20W RL / 3-60W RC • Lampade a incandescenza / alogene ad alto voltaggio: 5-100W

Informazioni sul prodotto

Il dimmer è destinato all'uso interno ed è adatto agli apparecchi dimmerabili. Il dimmer assemblabile viene azionato da un pulsante ON/OFF che con la pressione breve provoca l'accensione, mentre una lunga pressione modifica la luminosità. Una volta premuto a lungo si ottiene l'aumento della luminosità, mentre il successivo azionamento provoca la riduzione della luminosità. La lampada si ferma al livello di luminosità più alto/basso.

Specifiche tecniche

Tensione d'ingresso: 230VAC 50Hz
Potenza di carico: 0,5A/3-100VA
Tipo di carico:
3-100VA Lampade a incandescenza
LED RC 3-60VA
LED RL 3-20VA

Note:

LED RC 3-60VA:

Apparecchio a LED dimmerabile
(a taglio di fase in discesa, modalità RC),
Lampada a filamento dimmerabile
(a taglio di fase in discesa, modalità RC)

LED RL 3-20VA:

Apparecchio a LED dimmerabile
(a taglio di fase in salita, modalità RL)
Lampada a filamento dimmerabile
(a taglio di fase in salita, modalità RL)

Installazione

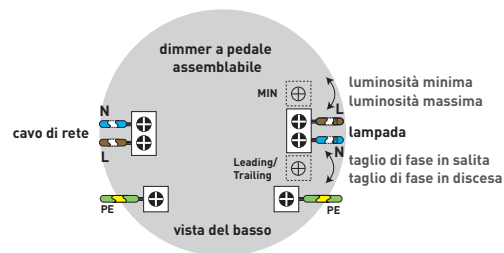
Conduttore neutro: necessario

- La lampada sarà accesa alla massima luminosità quando il dimmer si accende per la prima volta dopo l'installazione, e questa funzione di accensione richiede una breve pressione sul pulsante.
- Impostare la modalità a taglio di fase in salita e/o a taglio di fase in discesa con la vite di regolazione (leading=fase di salita/trailing=fase di discesa) in base al tipo di lampada di carico prima dell'installazione.
- Impostare la luminosità minima con la vite di regolazione (MIN) prima dell'installazione e della prima accensione.
- Nessuna vite visibile sul lato superiore.
- Tipo di cavo flessibile: H03VVH2-F o H05VVH2-F
- Sezione trasversale (mm²): 0,5-0,75
- Adatto solo per uso in ambienti interni.
- Protezione da surriscaldamento incorporata.

Note:

- La lampada si accende quando i conduttori L e N sono collegati al dimmer assemblabile dopo una breve pressione sul pulsante alla prima accensione.
- Se la luce sfarfalla con una luminosità inferiore, o con un lungo periodo di tempo per accendere la lampada, oppure se non tutte le luci si accendono contemporaneamente, si prega d'impostare la regolazione **MIN** in senso orario su un livello di luminosità più alto.
- Apparecchi dello stesso tipo potrebbero essere collegati in parallelo, tuttavia di norma il collegamento di diversi tipi di apparecchi in parallelo non è raccomandato. Non è consentito il collegamento misto di lampade adatte al taglio di fase in salita e al taglio di fase in discesa (ad es. carico induttivo e carico capacitivo collegati in parallelo) e potrebbe causare danni al dimmer.
- Spegnere il dimmer assemblabile premendo brevemente il pulsante prima di cambiare la modalità a taglio di fase in salita o a taglio di fase in discesa.

- Controllare se il tipo di carico e la modalità di dimmeraggio corrispondono o meno prima di accendere il dimmer assemblabile.
- Potrebbe esserci un piccolo sfarfallio quando le lampade sono in fase di dimmeraggio. Sintonizzarsi su MIN per ottenere un intervallo di lavoro adeguato per prestazioni migliori.



Descrizione delle funzioni

Pulsante

- Il pulsante si trova sul lato superiore del dimmer assemblabile.
- Accensione o spegnimento con una breve pressione del pulsante (tipicamente <0,5 s).
- Dimmeraggio con una lunga pressione del pulsante (tipicamente >0,5 s) dopo l'accensione.
- Lunga pressione del pulsante per aumentare la luminosità fino al massimo valore. Ulteriore lunga pressione del pulsante per eseguire un dimmeraggio della luminosità fino al valore minimo.

MIN

- Sintonizzarsi su **MIN** per commutare la luminosità più bassa.
- Sintonizzarsi su **MIN** in senso orario per ottenere una maggiore luminosità e viceversa.

Selezione della modalità

- Il dimmer funziona in modalità a taglio di fase in discesa o in salita regolando la vite come segue.
- A taglio di fase in salita (modalità RL): sintonizzare il potenziometro di selezione della modalità in senso orario fino all'arresto.
- A taglio di fase in discesa (modalità RC): sintonizzare il potenziometro in senso antiorario fino all'arresto.
- Si raccomanda il cambio della modalità di dimmeraggio quando quest'ultimo è spento. Se si esegue il cambio della modalità a taglio di fase in salita e/o a taglio di fase in discesa quando il dimmer è acceso, quest'ultimo si spegne e si riavvierà senza premere il pulsante.

Funzione memoria

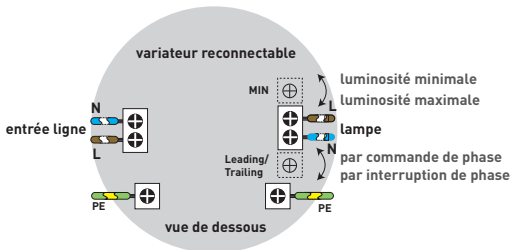
- La luminosità viene impostata praticamente al massimo valore alla prima accensione dopo l'installazione.
- Funzione memoria: la funzione memoria è una funzione predefinita. In questa modalità, dopo l'accensione iniziale, quando si verifica una breve pressione, l'apparecchio si accenderà alla stessa luminosità dell'ultimo normale spegnimento del dimmer tramite il pulsante, escludendo lo spegnimento anomalo del dimmer come la rimozione della spina dalla presa.

Funzione soft start/stop

- La funzione soft start/stop è una funzione predefinita per una maggiore durata del dimmer.
- Soft start: il dimmer si accende con soft start dopo una breve pressione.
- Soft stop: il dimmer si spegne con soft stop dopo una breve pressione.

Sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni prima d'iniziare l'installazione e conservarle per riferimenti futuri. Il dimmer deve essere installato da un elettricista autorizzato e nel rispetto delle normative locali. Accertarsi che l'alimentazione sia disattivata prima dell'installazione o della manutenzione.



Description fonctionnelle

Bouton-poussoir

- Le bouton-poussoir se trouve sur la partie supérieure du variateur démontable.
- Mise sous/hors tension avec une pression brève (en général <0,5 s).
- Variation avec une longue pression (en général >0,5 s) après la mise sous tension.
- Une première pression longue augmente la luminosité de la lampe jusqu'à la valeur maximale. Une deuxième pression longue diminue la luminosité de la lampe jusqu'à la valeur minimale.

MIN

- L'ajustement **MIN** change la luminosité minimale.
- La rotation horaire de **MIN** augmente la luminosité, la rotation antihoraire la diminue.

Sélection du mode

- Le réglage du variateur en mode commande ou interruption de phase se fait comme suit ;
- Commande de phase (mode RL) : régler le potentiomètre de sélection de mode dans le sens horaire jusqu'en butée.
- Interruption de phase (mode RC) : régler le potentiomètre de sélection de mode dans le sens antihoraire jusqu'en butée.
- Un changement de mode du variateur est uniquement recommandé lorsque celui-ci est hors tension. En cas de changement du mode lorsque le variateur est allumé, celui-ci s'arrête et redémarre sans pression du bouton-poussoir.

Fonction mémoire

- Le variateur règle la luminosité de la lampe sur une valeur proche du maximum à la première mise sous tension.
- Fonction mémoire : la fonction mémoire est une fonction par défaut. Dans ce mode, après la première mise sous tension et une pression brève, la lampe s'allume avec la même luminosité que celle réglée à la dernière mise hors tension normale avec le bouton-poussoir. Ce n'est pas le cas avec une mise hors tension non standard.

Fonction démarrage/arrêt progressif

- La fonction de démarrage/arrêt progressif est une fonction par défaut qui allonge la durée de vie du variateur.
- Démarrage progressif : le variateur démarre de façon progressive après une brève pression.
- Arrêt progressif: le variateur s'arrête de façon progressive après une brève pression.

Consignes de sécurité

Lire attentivement ces instructions avant l'installation et les conserver pour une utilisation ultérieure. Le variateur doit être installé par un électricien agréé, selon la réglementation locale. S'assurer de l'état hors tension avant l'installation ou la maintenance.



Installationshinweise
Instructions d'installation
Istruzioni per l'installazione



MAX HAURI AG
Weidstrasse 16
9220 Bischofszell
+41 71 424 25 25
maxhauri.ch